# 5 Pornirea și conducerea

Instrucțiuni privind rodajul	5-2	Conducerea vehiculului	5-10
Înainte de a porni motorul	5-2	Conducerea cu transmisie manuală	5-10
Măsuri de siguranță la pornire și conducere	5-3	Conducerea cu transmisie automată	5-11
Gazele de eşapament (monoxidul de carbon)	5-3	Sistemul de avertizare a depăşirii limitei de viteză	
Catalizatorul cu trei căi (unde există, pentru modelele		(unde există)	5-14
cu motor pe benzină)	5-4	Senzorul de parcare cu ultrasunete (unde există)	5-15
Recomandări pentru evitarea producerii		Parcarea	5-15
de defecțiuni	5-4	Remorcarea	5-17
Turbocompresorul (modelele cu motor diesel)	5-4	Măsuri de siguranță la remorcare	5-17
Măsuri de siguranță la conducere	5-5	Presiunea pneurilor	5-17
Încălzirea motorului	5-5	Lanţurile de siguranţă	5-17
Încărcarea bagajelor	5-5	Frânele remorcii	5-18
Conducerea pe carosabil umed	5-5	Detectarea remorcii (unde există)	5-18
Conducerea în condiții de iarnă	5-5	Instalarea dispozitivului de cuplare	5-18
Contactorul de pornire	5-5	Siguranța vehiculului	5-19
Transmisia manuală	5-5	Sistemul de direcție asistată	5-19
Transmisia automată	5-6	Sistemul de frânare	5-20
Blocarea volanului	5-6	Măsuri de siguranță la frânare	5-20
Pozițiile cheii	5-6	Sistemul antiblocare roți (ABS)	5-20
Sistemul antifurt NISSAN (NATS)	5-6	Programul electronic de stabilitate (ESP)	
Contactorul de pornire cu cartelă (unde există)	5-7	(unde există)	5-21
Transmisia manuală	5-7	Întrerupătorul de dezactivare a programului	
Transmisia automată	5-7	electronic de stabilitate (ESP)	5-23
Blocarea volanului	5-7	Conducerea pe vreme rece	5-23
Pozițiile contactorului de pornire	5-8	Bateria	5-23
Cheia de urgență - în cazul descărcării bateriei		Lichidul de răcire a motorului	5-23
cheii inteligente	5-8	Echiparea pneurilor	5-23
Sistemul antifurt NISSAN (NATS)	5-9	Echiparea specială pentru iarnă	5-24
Pornirea motorului	5-9	Protecția anticorozivă	5-24

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND RODAJUI

Până la parcurgerea primilor 1600 km, respectați următoarele recomandări pentru mentinerea fiabilității și a consumului economic al noului dvs. vehicul: În cazul în care nu respectati aceste recomandări, durata de viată utilă a motorului se va scurta, iar randamentul acestuia va fi mai slab

- Evitati să conduceti perioade lungi de timp cu viteză constantă, indiferent dacă vă deplasati încet sau cu viteză
- Nu accelerati la putere maximă, indiferent de treapta de viteză selectată.
- Evitati pornirile bruste.
- Evitati pe cât posibil frânarea bruscă.
- Nu cuplați o remorcă înainte de a parcurge 800 km.

#### NOTĂ

Modelele cu motor diesel K9K vor atinge randamentul maxim numai după parcurgerea unei distante de aproximativ 5.000 km.

## ÎNAINTE DE A PORNI MOTORUL



#### **AVERTISMENT**

Caracteristicile de deplasare ale vehiculului dvs. se pot modifica semnificativ la adăugarea de încărcătură suplimentară, respectiv la redistribuirea acesteia sau la utilizarea de echipamente optionale (atelai de remorcare. cadru portbagaj de pavilion etc.).

Stilul dvs. de conducere si viteza trebuie adaptate în functie de aceste conditii. Este necesar să reduceți viteza, mai ales în cazul în care transportați o încărcătură grea.

- Asigurati-vă că în iurul vehiculului nu se află obstacole
- Verificati nivelul lichidelor, cum ar fi uleiul de motor, lichidul de răcire a motorului, lichidul de frână și de ambreiaj, respectiv lichidul de spălător de geamuri, cât mai des posibil sau cel putin la fiecare alimentare cu carburant.
- Verificați vizual aspectul și starea pneurilor. De asemenea, verificați dacă presiunea din pneuri este corespunzătoare.
- Elementele care necesită întretinere, mentionate în capitolul 8 "Întreținerea și operațiunile pe care le puteti efectua dvs." trebuie verificate periodic.
- Asigurați-vă că toate geamurile și farurile sunt curate
- Verificati dacă toate usile sunt închise.

- Reglați poziția scaunelor și a tetierelor.
- Reglati pozitia retrovizoarelor interioare si exterioare
- Puneți-vă centura de siguranță și cereți-le și celorlalti pasageri să facă la fel.
- Verificați toți martorii luminoși de alertă / indicatori cu contactorul de pornire în poziția ON
- Nu transportați obiecte grele sau dure pe planșa de bord sau pe tableta spate pentru a preveni posibilele accidentări cauzate de oprirea bruscă a vehiculului.

# MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA PORNIRE SI CONDUCERE



## **AVERTISMENT**

- Nu lăsati niciodată singuri în vehicul copii sau adulti care în mod normal au nevoie de asistenta altor persoane. De asemenea, nu lăsati singure în vehicul animale de companie. Acest lucru ar putea conduce la accidentări cauzate de utilizarea necorespunzătoare a vehiculului. De asemenea. în zilele călduroase, temperatura dintr-un vehicul închis este foarte ridicată, putând cauza vătămări grave sau chiar mortale oamenilor sau animalelor de companie.
- Pentru a împiedica bagaiele sau pachetele să alunece în fată. la frânare, asezati-le în zona destinată încărcăturii, în asa fel încât să nu depășească spătarul scaunelor.
- Fixati încărcătura cu sfori sau cu chingi pentru a împiedica alunecarea răsturnarea acesteia.
- În cazul în care nu respectați instrucțiunile legate de transport din capitolul 1 .. Siguranta - scaunele, centurile de sigurantă și sistemul suplimentar de protectie", persoanele din vehicul pot suferi vătămări grave la producerea unui accident sau la oprirea bruscă a vehiculului.

GAZELE DE ESAPAMENT (monoxidul de carbon)



#### **AVERTISMENT**

• Evitaţi inhalarea gazelor de eşapament; acestea contin monoxid de carbon incolor și

- inodor. Monoxidul de carbon este periculos si poate provoca pierderea cunostintei sau chiar moartea
- Dacă aveti impresia că în vehicul pătrund gaze de eşapament, mergeti cu toate geamurile complet deschise si duceti imediat vehiculul la verificare.
- Nu lăsati motorul pornit în spații închise, cum ar fi garaiul, mai mult decât este necesar.
- Nu lăsati vehiculul parcat cu motorul pornit timp îndelungat.
- Tineti havonul închis în timp ce conduceti: în caz contrar, gazele de eşapament ar putea intra în habitaclu. Dacă totuși sunteti nevoit să vă deplasati cu hayonul deschis, luati următoarele măsuri:
  - 1) Deschideti toate geamurile.
  - 2) La modelele echipate cu sistem de aer conditionat manual:

Aduceti butonul de admisie aer în poziția ₹.

La modelele echipate cu sistem de aer conditionat automat: Activati modul de admisie a aerului din exterior

- 3) Selectati viteaza maximă a ventilatorului, pentru a ventila habitaclul.
- Dacă anumite fire sau cabluri electrice trebuie sătreacă spre remorcă prin izolația caroseriei, urmati recomandările producătorului pentru a împiedica pătrunderea monoxidului de carbon în vehicul.

- Dacă vehiculul a fost oprit într-un spațiu deschis, iar motorul a fost lăsat pornit pentru o perioadă lungă de timp, dati drumul la ventilator pentru a introduce aer din exterior în vehicul.
- Sistemul de esapament si caroseria trebuie verificate de un dealer NISSAN sau de un atelier autorizat ori de câte ori:
  - vehiculul este dus în service:
  - bănuiti că intră gaze de eşapament în habitaclu:
  - constatati aparitia unui zgomot suspect la sistemul de esapament:
  - ati avut un accident care a avut ca urmare deteriorarea sistemului de esapament, a părtii inferioare a caroseriei sau a părtii din spate a vehiculului.

# CATALIZATORUL CU TRFI CĂI

(unde există, pentru modelele cu motor pe benzină)

## PROGRAMUI VERDE NISSAN

Catalizatorul cu trei căi este un dispozitiv de control al emisiilor, instalat în sistemul de esapament. Gazele de esapament sunt arse în convertizor, la temperaturi ridicate, în vederea diminuării agentilor poluanti.

## **ATENTIE**

- Gazele de esapament si sistemul de esapament sunt foarte fierbinti. Nu permiteti accesul oamenilor în apropierea tevii de esapament în timp ce motorul este pornit; tineti materialele inflamabile la distantă de teava de eşapament.
- Nu opriti sau parcati vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi jarbă uscată. hârtii sau cârpe, deoarece acestea ar putea lua foc.
- La parcare, asigurati-vă că în apropierea tevii de eşapament nu se află oameni sau materiale inflamabile.

RECOMANDĂRI PFNTRU **FVITARFA** PRODUCERII DE DEFECTIUNI

## **ATENTIE**

• Folositi NUMAI tipul recomandat de BENZINĂ FĂRĂ PLUMB. Pentru informații suplimentare, consultati "Capacităti şi carburanți/lubrifianti recomandati" din capitolul 9 "Informatii tehnice".

 Nu utilizati benzină cu plumb. Benzina cu plumb poate cauza avarierea gravă a catalizatorului cu trei căi

Depunerile specifice benzinei cu plumb scad capacitatea catalizatorului cu trei căi de a reduce agentii poluanti.

- Asigurati functionarea corespunzătoare a motorului. Defectarea sistemului de aprindere, de injectie sau a celui electric poate avea ca efect introducerea unui flux excesiv de carburant în catalizatorul cu trei căi, ceea ce poate duce la supraîncălzirea acestuia
- Evitati să vă deplasati cu vehiculul dacă nivelul carburantului din rezervor este foarte scăzut.

În cazul în care în rezervor nu există carburant suficient este posibil ca sistemul de aprindere să nu functioneze corect, ceea ce poate avea ca efect avarierea catalizatorului cu trei căi.

- Nu continuati deplasarea cu vehiculul dacă sesizati că sistemul de aprindere nu functionează corect, dacă randamentul motorului este scăzut sau dacă observati orice alte probleme de funcționare. Duceți imediat vehiculul la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat pentru verificare.
- Nu turati motorul în timp ce îl încălziti.
- Nu porniti vehiculul împingându-l sau tractându-l.

## TURBOCOMPRESORUL (modelele cu motor diesel)

Turbocompresorul utilizează uleiul de motor pentru lubrifierea si răcirea componentelor sale în miscare. Turbina turbocompresorului se roteste cu o viteză foarte mare și se poate încălzi foarte puternic. De aceea, este esential ca uleiul care ajunge la turbocompresor să nu fie uzat și să fie suficient. Întreruperea bruscă a alimentării cu ulei poate duce la avarierea turbocompresorului.

Pentru a mări durata de viață și randamentul turbocompresorului este necesar să urmati cu strictete următoarele instrucțiuni de întretinere:

## **ATENTIE**

- Schimbati uleiul motorului diesel cu turbocompresor conform indicatiilor. Pentru informatii suplimentare, consultati Carnetul de garantie si întretinere.
- Utilizati numai uleiul de motor recomandat. Consultati "Capacităti si carburanti/ lubrifianti recomandati" din capitolul 9 "Informații tehnice".
- Dacă motorul a fost turat foarte mult, lăsati-l să funcționeze la ralanti câteva minute, înainte de a-l opri.
- Nu turati excesiv motorul imediat după pornire.

# MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA CONDUCERE

Este esențial pentru siguranța și confortul dumneavoastră să conduceti vehiculul în functie de situatia de drum. Ca sofer, dumneavoastră stiti cel mai bine cum trebuie condus vehiculul în diferite situatii.

## ÎNCĂLZIREA MOTORULUI

Datorită vitezei mari a motorului, atunci când motorul este rece trebuie să aveti grijă la selectarea vitezei în perioada de încălzire a motorului, după pornirea acestuia.

## **ÎNCĂRCAREA BAGAJELOR**

Bagajele grele și distribuția acestora, precum și echipamentele montate pe vehicul (dispozitive de cuplare, portbagaje de pavilion etc.) vor modifica radical comportamentul vehiculului. Stilul dvs. de conducere si viteza trebuie adaptate în functie de aceste conditii.

#### CONDUCEREA PΕ CAROSABIL **UMED**

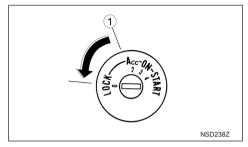
- Evitati pornirea, accelerarea sau oprirea bruscă.
- Evitati virajele strânse si schimbările dese de bandă.
- Păstrați distanță mărită față de vehiculul din față.

Dacă observati pe drum bălti sau alte acumulări de apă etc., REDUCETI VITEZA pentru a evita producerea acvaplanării, care ar putea avea ca efect deraparea și pierderea controlului asupra vehiculului. Pneurile uzate vor mări acest risc.

## CONTACTORUL DE PORNIRE

#### CONDUCEREA ÎN CONDITII DE IARNĂ

- · Conduceti cu atentie.
- Evitati pornirea, accelerarea sau oprirea bruscă
- Evitati virajele strânse si schimbările dese de bandă
- Evitati manevrele bruste.
- Păstrati distantă mărită fată de vehiculul din fată.



1) Pozitia OFF (oprit)



## **AVERTISMENT**

Nu scoateți niciodată cheia din contactorul de pornire si nici nu o rotiți în poziția LOCK, în timp ce conduceti. Volanul se blochează, ceea ce poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Acest lucru poate avea ca efect producerea de daune semnificative sau de vătămări corporale.

Contactorul de pornire este prevăzut cu un dispozitiv antifurt de blocare a volanului.

Poziția OFF (oprit )se află între poziția LOCK și pozitia ACC, desi nu este marcată distinct pe cilindrul contactorului. Când contactorul se află în poziția OFF, volanul nu este blocat.

## TRANSMISIA MANUALĂ

Pentru a bloca volanul, aduceti contactorul de pornire în poziția LOCK, scoateți cheia, apoi rotiți volanul în sensul acelor de ceasornic Pentru a debloca volanul, introduceți cheia în contactorul de pornire și rotiți-o încet, în timp ce mișcați volanul ușor la dreapta și la stânga.

Cheia poate fi scoasă din contactorul de pornire numai în poziția LOCK (poziția normală de parcare) (0).

## TRANSMISIA AUTOMATĂ

Contactorul de pornire este proiectat în așa fel încât cheia să nu poată fi rotită în poziția LOCK și scoasă din contactor până când maneta schimbătorului de viteze nu se află în poziția P (parcare).

Când scoateți cheia din contactorul de pornire în poziția LOCK, asigurați-vă că maneta schimbătorului de viteze se află în poziția P (parcare).

Maneta schimbătorului de viteze poate fi deplasată din poziția P (parcare) numai când cheia este rotită în poziția ON, iar pedala frânei de picior este apăsată.

Pentru a scoate cheia din contactorul de pornire:

- Aduceţi maneta schimbătorului de viteze în poziţia P (parcare).
- 2. Rotiți cheia în poziția LOCK.
- 3. Scoateți cheia din contactorul de pornire:

Dacă scoateți cheia din contactorul de pornire, maneta schimbătorului de viteze nu mai poate fi deplasată din pozitia P (parcare).

Când cheia nu poate fi rotită în poziția LOCK, procedați după cum urmează pentru a scoate cheia:

 Aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția P (parcare).

- Rotiți uşor cheia în contactorul de pornire către pozitia ON.
- 3. Rotiti cheia către pozitia LOCK.
- 4. Scoateți cheia.

#### **BLOCAREA VOLANULUI**

Pentru a bloca volanul

- 1. Rotiți cheia în poziția LOCK.
- 2. Scoateti cheia din contactorul de pornire:
- Rotiţi volanul cu 1/6 de tură în sensul acelor de ceasornic, faţă de poziţia corespunzând volanului drept.

#### Pentru a debloca volanul

- 1. Introduceți cheia în contactorul de pornire.
- Rotiţi încet cheia în timp ce mişcaţi volanul uşor la dreapta şi la stânga.

## POZIŢIILE CHEII

LOCK (Poziția normală de parcare) (0)

Cheia de contact poate fi scoasă numai din această poziție.

Volanul nu poate fi blocat decât din această poziție.

## OFF (1)

Motorul este oprit fără ca volanul să fie blocat.

## Acc (Accesorii) (2)

Această poziție permite pornirea accesoriilor electrice, precum radioul, cu motorul oprit.

## ON (Poziția normală de funcționare) (3)

Această poziție permite punerea în funcțiune a sistemului de aprindere și a accesoriilor electrice.

## START (4)

Această poziție pune în funcțiune demarorul care pornește motorul.

Eliberați cheia imediat după ce motorul pornește. Aceasta va reveni la poziția ON.

## SISTEMUL ANTIFURT NISSAN (NATS)

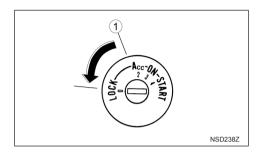
Sistemul antifurt NISSAN (NATS)\* împiedică pornirea motorului în cazul în care se încearcă pornirea acestuia în alt mod decât cu o cheie înregistrată NATS.

\* Sistem antidemaraj

Dacă nu puteți porni motorul folosind o cheie NATS înregistrată, aduceți contactorul de pornire în poziția LOCK, așteptați 5 secunde și rotiți din nou cheia în poziția START pentru a porni motorul.

Pentru informații suplimentare, consultați "Sistemul de securitate" din capitolul 3 "Verificări și reglări înainte de pornire".

# CONTACTORUL DE PORNIRE CU CARTELĂ (unde există)



- (A) Modelele T/M
- Modelele T/A
- ①OFF
- 2 Butonul de deblocare PUSH



## **AVERTISMENT**

Nu aduceti niciodată contactorul de pornire în poziția LOCK în timp ce conduceți deoarece volanul se va bloca. Într-o astfel de situație, puteti pierde controlul asupra vehiculului, ceea ce poate cauza producerea de daune semnificative sau de vătămări corporale.

Contactorul de pornire este prevăzut cu un dispozitiv antifurt de blocare a volanului.

Poziția OFF (oprit )se află între poziția LOCK și poziția ACC, deși nu este marcată distinct pe cilindrul contactorului. Când contactorul de pornire se află în pozitia OFF, volanul nu este blocat.

#### **ATENȚIE**

- Asigurati-vă că aveti cheia inteligentă la dvs. când utilizati vehiculul.
- Nu lăsati niciodată cheia inteligentă în vehicul la părăsirea acestuia.
- Este posibil ca vehiculul să nu pornească în situatia în care cheia inteligentă este prea departe de locul soferului.

## TRANSMISIA MANUALĂ

Contactorul de pornire este projectat astfel încât să nu poată fi rotit în pozitia LOCK decât DACĂ a fost apăsat butonul de deblocare PUSH.

#### NOTĂ

- Martorul luminos de alertă contactor de pornire ( ) clipeste si avertizorul sonor sună de două ori în momentul în care contactul este oprit (contactor de pornire în pozitia OFF). Apăsați butonul de deblocare a contactului PUSH 2 și aduceți contactorul de pornire în pozitia LOCK. Pentru informatii suplimentare privind martorul luminos de alertă contactor de pornire consultati "Martorii luminoși de alertă / indicatori și avertizoarele acustice" din capitolul 2 .. Comenzi si instrumente".
- La utilizarea cheii de urgentă, trebuie apăsat butonul de deblocare PUSH 2 pentru a aduce contactorul de pornire în poziția LOCK: martorul luminos de alertă contactor de pornire ( nu va clipi, iar avertizorul sonor nu se va declansa.

## TRANSMISIA AUTOMATĂ

Contactorul de pornire este proiectat în așa fel încât cheia să nu poată fi rotită în poziția LOCK până când maneta schimbătorului de viteze nu se află în poziția P (parcare). Maneta schimbătorului de viteze poate fi deplasată din poziția P (parcare) numai când contactorul de pornire se află în pozitia ON, jar pedala frânei de picior este apăsată.

#### NOTĂ

Martorul luminos de alertă contactor de pornire (n) clipeste și avertizorul sonor sună de două ori în momentul în care contactul este oprit (contactor de pornire în poziția OFF). Asigurațivă că maneta schimbătorului de viteze se află în pozitia P (parcare), apoi aduceti contactorul de pornire în poziția LOCK. Pentru informații suplimentare privind martorul luminos de alertă contactor de pornire consultati...Martorii luminosi de alertă / indicatori si avertizoarele acustice" din capitolul 2 "Comenzi și instrumente".

## BLOCAREA VOLANULUI

Pentru a bloca volanul

În pozitia LOCK, rotiti volanul cu 1/6 de tură, fată de pozitia corespunzând volanului drept.

### Pentru a debloca volanul

Apăsați pe pedala de frână, apăsați contactorul de pornire si apoi aduceti-l în poziția Acc. în timp ce miscati volanul usor la dreapta sau la stânga.

# POZIȚIILE CONTACTORULUI DE PORNIRE

LOCK (Poziția normală de parcare) (0)

Volanul nu poate fi blocat decât din această pozitie.

## OFF (1)

Motorul poate fi oprit fără ca volanul să fie blocat.

## Acc (Accesorii) (2)

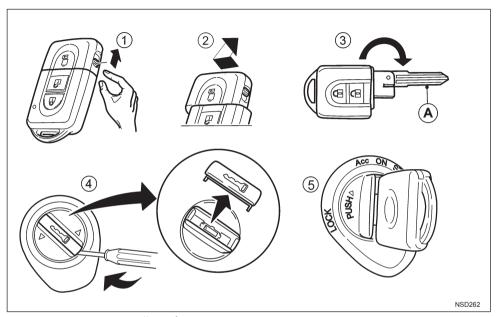
Această poziție permite pornirea accesoriilor electrice, precum radioul, cu motorul oprit.

## ON (Poziția normală de funcționare) (3)

Această poziție permite punerea în funcțiune a sistemului de aprindere și a accesoriilor electrice.

## START (4)

Această poziție pune în funcțiune demarorul care pornește motorul. Eliberați contactorul de pornire imediat după ce motorul pornește. Acesta va reveni în poziția ON.



## CHEIA DE URGENȚĂ - ÎN CAZUL DESCĂRCĂRII BATERIEI CHEII INTE-LIGENTE

- 1) Glisați tija de blocare în poziția de deblocare.
- Scoateți capacul cheii inteligente, după modelul din imagine.
- 3 Desfaceți cheia A.

- 4 Cu ajutorul unei scule corespunzătoare, scoateți capacul care acoperă fanta pentru cheie a contactorului de pornire.
- (§) Introduceți cheia de urgență (A) în contactorul de pornire, după modelul din imagine.
- ⑥ Utilizaţi cheia de urgenţă, conform instrucţiunilor din secţiunea "Contactorul de pornire" din acest capitol.

## PORNIREA MOTORULUI

La modelele cu transmisie automată, când contactorul de pornire nu poate fi rotit în poziția LOCK, procedati după cum urmează:

- 1) Glisați tija de blocare în poziția de deblocare.
- (2) Scoateti capacul cheii inteligente, după modelul din imagine.
- (3) Desfaceti cheia (A).
- (4) Cu ajutorul unei scule corespunzătoare, scoateti capacul care acoperă fanta pentru cheie a contactorului de pornire.
- (5) Introduceti cheia de urgentă (A) în contactorul de pornire, după modelul din imagine.
- 6 Aduceti maneta schimbătorului de viteze în pozitia P (parcare).
- (7) Rotiti usor cheia de urgentă către pozitia ON.
- (8) Rotiti cheia de urgentă în pozitia LOCK.
- (9) Scoateți cheia de urgență.

Dacă scoateti cheia din contactorul de pornire, maneta schimbătorului de viteze nu mai poate fi deplasată din poziția P (parcare). Maneta schimbătorului de viteze poate fi deplasată din pozitia P (parcare) numai când contactorul de pornire se află în pozitia ON, iar pedala frânei de picior este apăsată.

## SISTEMUL ANTIFURT NISSAN (NATS)

Sistemul antifurt NISSAN (NATS)\* împiedică pornirea motorului în cazul în care se încearcă

pornirea acestuia în alt mod decât cu o cheie inteligentă înregistrată.

\* Sistem antidemarai

Dacă nu puteti porni motorul folosind o cheie inteligentă NATS înregistrată, aduceti contactorul de pornire în poziția LOCK, asteptati 5 secunde si rotiti din nou cheia în pozitia START pentru a porni motorul.

Pentru informatii suplimentare, consultati "Sistemul de securitate" din capitolul 3 "Verificări și reglări înainte de pornire".

- 1. Acţionaţi frâna de mână.
- 2 Modelele cu transmisie manuală:

Aduceti maneta schimbătorului de viteze în poziția N (punctul mort) și apăsați pedala de ambreiaj la maxim, în timp ce porniti motorul.

#### Modelele cu transmisie automată:

Apăsati pedala de frână și aduceti maneta schimbătorului de viteze în pozitia P (parcare) sau N (punctul mort). (poziția P este preferabilă).

### MOTĂ

Demarorul este proiectat să nu funcționeze dacă maneta schimbătorului de viteze nu se află în pozitia P (parcare) sau N (punctul mort).

3. Aduceți contactorul de pornire în poziția ON.

Modelele echipate cu cheie inteligentă: apăsati pedala de frână și apoi apăsați contactorul de pornire si aduceti-l în poziția ON.

## **ATENTIE**

- Asigurați-vă că aveți cheia inteligentă la dvs. când utilizati vehiculul.
- Este posibil ca vehiculul să nu pornească în situatia în care cheia inteligentă este prea departe de locul soferului.
- 4. Modelele cu motor diesel: Asteptati până când martorul luminos indicator al buiiilor de preîncălzire  $\mathfrak{M}$  se stinge.

- 5. Porniți motorul cu piciorul pe pedala de frână si nu pe pedala de acceleratie, aducând contactorul de pornire în pozitia START.
- 6. Eliberati contactorul de pornire imediat ce motorul porneste. Dacă motorul porneste. dar se opreste imediat, repetati procedura de mai sus.

Modelele cu motor pe benzină:

- În cazul în care motorul pornește greu din cauza temperaturii extrem de ridicate sau extrem de scăzute, apăsati pedala de accelerație și mențineți-o apăsată pentru a facilita pornirea motorului.
- În timpul verii, pentru a reporni motorul după o perioadă de 30 de minute de la oprirea acestuia, apăsati la maxim pedala de accelerație în timpul pornirii.

## **ATENTIE**

- Nu utilizati demarorul mai mult de 15 secunde o dată. Dacă motorul nu pornește, aduceti contactorul de pornire în pozitia OFF și asteptati 10 secunde (modelele cu motor pe benzină) sau 20 de secunde (modelele cu motor diesel) înainte de a încerca să reporniti motorul, pentru a evita avarierea demarorului.
- Dacă, pentru a porni motorul, este necesară alimentarea cu curent de la bateria altui vehicul, respectati întocmai instructiunile din "Pornirea cu bateria altui vehicul" din capitolul 6 "În caz de urgență".

#### 7 Încălzirea motorului

Tineti motorul la ralanti timo de cel putin 30 de secunde după ce l-ati pornit. La începutul deplasării. conduceti cu viteză mică pe o distantă scurtă, mai ales dacă vremea este rece



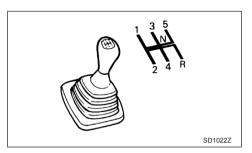
## **AVERTISMENT**

Nu lăsati vehiculul nesupravegheat în timp ce motorul se încălzeste.

## CONDUCEREA CU TRANSMISIE MANUALĂ

## **ATENTIE**

- Nu tineti piciorul pe ambreiai în timp ce conduceti. Acest lucru poate conduce la avarierea ambreiajului.
- Opriti vehiculul complet, înainte de a introduce levierul de viteze în poziția R (marsarier).
- Când treceti de la o treaptă de viteză la alta, asigurati-vă că ati apăsat ambreiaiul la maxim, pentru a evita avarierea cutiei de viteze
- Pentru siguranța dvs. evitați să porniți sau să accelerati brusc.
- Dacă este nevoie să accelerati brusc, introduceți levierul de viteze într-o treaptă inferioară și accelerați până când vehiculul aiunge la viteza maximă, corespunzătoare treptei respective. Nu depășiti limita de viteză corespunzătoare unei anumite trepte de viteză. Aveți grijă când accelerați sau când treceți într-o treaptă inferioară de viteză în timp ce vă deplasati pe suprafete carosabile alunecoase. Accelerarea bruscă sau trecerea bruscă într-o treaptă inferioară de viteză poate avea ca efect deraparea și pierderea controlului asupra vehiculului.



Transmisie manuală cu 5 trepte de viteză Pentru a schimba vitezele apăsati la maxim ambreiajul, introduceti levierul selector în treapta corespunzătoare, apoi ridicati usor piciorul de pe ambreiaj. Pentru a schimba usor viteza, apăsati la maxim pedala ambreiajului înainte de a deplasa levierul selector. În cazul în care pedala ambreiajului nu este apăsată la maxim, înainte de schimbarea treptei de viteză, se va auzi un zgomot la cutia de viteze. Acest lucru ar putea duce la avarierea transmisiei. Porniti vehiculul în viteza 1 si apoi treceti treptat la celelalte trepte de viteză, în functie de viteza vehiculului.

#### Marsarierul:

Pentru a merge cu spatele, opriti vehiculul si introduceti levierul de viteze în poziția N (punctul mort) și apoi apăsați levierul și aduceți-l în poziția R (marşarier).

În momentul în care levierul de viteze se află în poziția R (marşarier), se activează senzorul de parcare cu ultrasunete (unde există). Pentru informații suplimentare consultati "Senzorul de parcare cu ultrasunete (unde există)" din acest capitol.

În unele situații, puteți avea probleme la introducerea levierului de viteze în poziția R (marsarier) sau în viteza 1. Aduceti levierul în pozitia N (punctul mort) și ridicați piciorul de pe ambreiaj. Apăsați din nou ambreiaiul la maxim si introduceti levierul de viteze în pozitia R (marsarier) sau în viteza 1.

## CONDUCEREA CU TRANSMISIE AUTO-MATĂ

## **ATENTIE**

- Din cauza turației mari a motorului la ralanti, atunci când motorul este rece trebuie să aveti grijă la selectarea treptei de viteză (atât pentru mersul înainte, cât și pentru mersul înapoi) în perioada de încălzire a motorului.
- Nu turati excesiv motorul în timp ce vehiculul este oprit. Vehiculul se poate pune brusc în miscare. Nu introduceti levierul de viteze în poziția P (parcare) sau R (marşarier) în timp ce vehiculul se află în miscare, deoarece acest lucru poate conduce la avarierea transmisiei.
- Porniti motorul în pozitia P (parcare) sau N (punctul mort), Motorul nu va porni dacă levierul de viteze se află în altă poziție. În cazul în care totuși pornește, duceti vehiculul pentru verificare la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat.
- Nu apăsați pedala de accelerație când treceți din poziția P (parcare) sau N (punctul mort) în pozițiile R (marşarier), D (deplasare), 2 (viteza a doua) sau 1 (viteza întâi).
- Când porniți în rampă, nu țineți vehiculul pe loc apăsând pedala de acceleratie. Utilizati

- pedala de frână pentru a ține vehiculul pe loc si pentru a evita supraîncălzirea transmisiei.
- Aduceti levierul de viteze în pozitia N (la punctul mort) si actionati frâna de mână când stationati.
- Tineti motorul la ralanti, în timp ce aduceti levierul de viteze din pozitia N (punctul mort) în orice altă pozitie.

## ATENTIE! (la pornirea vehiculului):

APĂSATI PEDALA DE FRÂNĂ.

Deplasarea levierului selector în pozițiile R (marşarier), D (deplasare), 2 (viteza a doua) sau 1 (viteza 1), fără apăsarea pedalei de frână permite vehiculului să se miste încet dacă motorul este pornit. Înainte de a selecta una din aceste pozitii, asigurati-vă că pedala de frână este apăsată complet si că vehiculul este oprit.

• FITI ATENT LA POZITIA LEVIERULUI SÉLECTOR!

Asigurati-vă că levierul selector se află în treapta de viteză dorită. Pozitiile D (deplasare), 2 (viteza a doua) și 1 (viteza 1) sunt proiectate pentru mersul înainte, iar pozitia R (marsarier) pentru mersul înapoi. Eliberati levierul frânei de mână și pedala de frână, apoi apăsati pedala de acceleratie pentru a porni vehiculul și intrati în trafic (evitati pornirea bruscă și patinarea rotilor).

• Nu turați motorul în timp ce vehiculul este oprit. Acesta se poate misca brusc, dacă levierul selector se află în pozițiile R (marşarier), D (deplasare), 2 (viteza a doua) sau 1 (viteza întâi). În cazul în care levierul selector se află în pozitia N (punctul mort) sau P (parcare), turarea motorului pe loc poate cauza avarierea acestuia.

## • ÎNCĂLZITI MOTORUL

Datorită turației mari a motorului la ralanti. atunci când motorul este rece trebuie să aveti grijă la selectarea treptei de viteză. imediat după pornirea vehiculului.

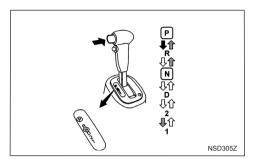
#### PARCAREA VEHICULULUI

Apăsati pedala de frână și, imediat ce vehiculul se opreste, aduceti levierul selector în poziția P (parcare), trageți frâna de mână și eliberați pedala de frână.

#### Pornirea vehiculului

- 1. După pornirea motorului, apăsati la maxim pedala de frână înainte de a introduce levierul selector din pozitia P (parcare) în pozitia R (marşarier), D (deplasare), 2 (viteza a doua) sau 1 (viteza 1).
- 2. Tineti apăsată pedala de frână, apăsati butonul levierului și introduceti levierul într-una din treptele de viteză.
- 3. Eliberati pedala de frână și frâna de mână. apoi porniti vehiculul încet, apăsând pedala de acceleratie.

Transmisia automată este proiectată astfel încât pedala de frână TREBUIE apăsată înainte de a scoate levierul de viteze din pozitia P (parcare) în altă pozitie de deplasare, în timp ce contactorul de pornire se află în pozitia ON.



Pentru a deplasa levierul selector:



Apăsați butonul în timp ce apăsați pedala de frână



Apăsați butonul pentru a selecta treapta de viteză



Schimbati treapta de viteză fără a apăsa pedala de frână.

## Selectarea unei trepte de viteză

Apăsați butonul pentru a selecta poziția P (parcare), R (marsarier) sau pentru a trece din 2 (viteza a doua) în 1 (viteza 1). Pentru celelalte pozitii nu este nevoie să apăsati butonul.

### P (parcare):

Folositi această pozitie la parcarea vehiculului sau la pornirea motorului. Înainte de a introduce levierul selector în pozitia P (parcare), asigurati-vă că vehiculul este complet oprit. Pentru sigurantă maximă, înainte de a introduce levierul selector în poziția P (parcare), apăsați și pedala de frână.

Când levierul selector se află în această pozitie. trageți și frâna de mână. La parcarea în pantă sau în rampă, mai întâi apăsati pedala frânei de picior, trageti frâna de mână și abia după aceea introduceti levierul selector în pozitia P (parcare).

## R (marsarier):

## **ATENTIE**

## Selectati această poziție numai după ce vehiculul s-a oprit complet.

Folositi această pozitie pentru mersul înapoi.

În momentul în care levierul de viteze se află în pozitia R (marsarier), se activează senzorul de parcare cu ultrasunete (unde există). Pentru informatii suplimentare consultati "Senzorul de parcare cu ultrasunete (unde există)" din acest capitol.

## N (punctul mort):

Nici una din treptele corespunzătoare mersului înainte sau înapoi nu este cuplată în această poziție. Motorul poate fi pornit în această poziție. Puteți selecta poziția N (punctul mort) și reporni motorul, în cazul în care acesta s-a gripat.

## D (deplasare):

Utilizati această pozitie pentru mersul înainte.

### 2 (viteza a doua):

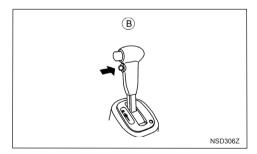
Utilizati această poziție când vă deplasati în rampă sau pentru frâna de motor, când vă deplasati în pantă.

### 1 (viteza întâi):

Utilizați această poziție când vă deplasați cu viteză redusă pe pante abrupte, pe zăpadă, nisip sau noroi sau pentru frână de motor maximă când vă deplasati pe pante abrupte.

## Reducerea acceleratiei - în pozitia D (deplasare)

Pentru a depăși sau pentru a merge în rampă, apăsati complet pedala de accelerație. Transmisia selectează o treaptă inferioară, în funcție de viteza vehiculului



#### Comutatorul overdrive

ON (activat): În condiții normale de deplasare, apăsati comutatorul overdrive în poziția ON — (activat), cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare). Transmisia comută pe OVERDRIVE pe măsură ce viteza vehiculului creste.

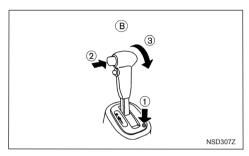
## Sistemul overdrive nu intră în functiune înainte ca motorul să se încălzească.

OFF (dezactivat): La deplasarea pe distante lungi în rampă și în pantă, unde este necesară frâna de motor. apăsati comutatorul overdrive în pozitia OFF  $\square$  (dezactivat). Se va aprinde martorul luminos indicator al dezactivării sistemului overdrive OFF

> Când vă deplasati cu viteză mică sau când urcati pante line. este posibil să simtiti un soc inconfortabil deoarece transmisia activează si dezactivează sistemul overdrive în mod repetat. În astfel de situații, apăsați comutatorul în poziția corespunzătoare dezactivării sistemului.

În momentul în care conditiile de deplasare se modifică, apăsati din nou comutatorul overdrive în pozitia corespunzătoare activării sistemului. Se va stinge martorul luminos indicator al dezactivării sistemului OFF .

Nu conduceti cu viteză mare perioade lungi de timp, cu sistemul overdrive dezactivat. Acest lucru are ca efect cresterea consumului de carburant.



#### Deblocarea levierului selector de viteze

În cazul în care bateria este descărcată, levierul selector nu poate fi scos din poziția P (parcare), chiar dacă se apasă pedala de frână și contactorul de pornire este adus în pozitia ON.

Pentru a deplasa levierul apăsati butonul de deblocare a levierului selector (1) (după cum se indică în imagine) și apăsați butonul levierului selector 2). În acest moment puteti aduce levierul selector în pozitia N (punctul mort).

Pentru mai multă siguranță, când efectuați aceste operatiuni asigurati-vă că frâna de mână este trasă și pedala de frână este apăsată.

În cazul în care întâmpinati dificultăți la scoaterea levierului din poziția P (parcare), deplasați-vă la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat pentru verificarea transmisiei automate.

# SISTEMUL DE AVERTIZARE A DEPĂŞIRII LIMITEI DE VITEZĂ (unde există)

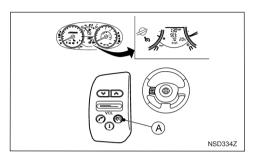
## Modul de siguranță

La activarea modului de siguranță, transmisia automată este blocată în treapta a treia.

În cazul în care conduceți vehiculul în condiții extreme, cum ar fi patinarea excesivă a roților, urmată de frânarea bruscă, se activează modul de siguranță. Acesta este activat, chiar dacă toate circuitele electrice funcționează corespunzător. În acest caz aduceți contactorul de pornire în poziția OFF și așteptați 3 secunde.

Aduceți apoi cheia în poziția ON. Vehiculul va reveni la funcționarea normală.

În cazul în care nu se întâmplă acest lucru, duceți vehiculul la un dealer NISSAN pentru verificarea şi, dacă este cazul, repararea transmisiei.



Sistemul de avertizare a depăşirii limitei de viteză are rolul de avertiza şoferul că a depăşit fără să îşi dea seama o anumită viteză. Indicatorul vitezei va clipi, iar avertizorul sonor va suna de trei ori.

#### NOTĂ

Sistemul de avertizare a depășirii limitei de viteză poate fi setat numai când vehiculul se deplasează cu o viteză de peste 30km/h.

Sistemul de avertizare a depăşirii limitei de viteză poate fi activat şi setat după cum urmează:

- Cu contactorul de pornire în poziția ON, apăsați scurt butonul sistemului de avertizare a depăşirii limitei de viteză (65), de pe volan (A).
- După activarea sistemului, martorul luminos indicator al depășirii limitei de viteză (verde) (\*\*\*\*\*) se va aprinde în turometru, iar în afișajul ceasului (LCD) se va aprinde fie ultima viteză setată. fie SET ---.

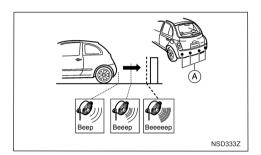
Pentru informații suplimentare consultați

- "Martorii luminoşi de alertă / indicatori şi avertizoarele acustice" din capitolul 2 "Comenzi şi instrumente".
- 3. După ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsaţi din nou butonul sistemului de avertizare a depăşirii limitei de viteză ((((in))) (timp de aproximativ 3 secunde), până când viteza cu care se deplasează vehiculul - de exemplu "SET 70 km/h" apare pe ecranul LCD.

După setarea limitei de viteză, dacă viteza vehiculului depăşeşte valoarea setată, se va declanşa un avertizor sonor care va suna de trei ori, iar viteza afişată pe ecranul LCD va clipi continuu până când viteza vehiculului scade sub viteza setată sau până la dezactivarea sistemului de avertizare a depăşirii limitei de viteză.

Pentru a dezactiva sistemul de avertizare a depăşirii limitei de viteză, apăsați scurt butonul (©). Pe ecranul LCD se va afișa "OFF — — ", iar martorul luminos indicator al depăşirii limitei de viteză (\* (©)) se va stinge.

# SENZORUL DE PARCARE CU ULTRASUNETE (unde există)



Senzorii cu ultrasunete (A) montați în bara de protecție din spate a vehiculului măsoară distanța dintre acesta și obstacole, în timpul mersului cu spatele. Când vehiculul se deplasează în marșarier se aude un bip. Frecvența bipurilor creşte pe măsură ce vă apropiați de obstacol, până la auzirea unui singur bip lung, când distanța dintre vehicul și obstacol este de aproximativ 30 cm.

#### NOTĂ

- Acest sistem a fost conceput pentru a asista şoferul în timpul mersului cu spatele, utilizarea acestuia fiind combinată cu cea a retrovizorului.
- Asigurați-vă că senzorii cu ultrasunete nu sunt acoperiți (de murdărie, noroi, zăpadă etc.).

## PARCAREA



## **AVERTISMENT**

- Nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtii sau cârpe, deoarece acestea ar putea lua foc.
- Procedura de parcare în condiții de siguranță impune următoarele:
  - frâna de mână trebuie să fie trasă.
  - la modelele cu transmisie manuală, levierul selector de viteze trebuie să se afle într-o treaptă corespunzătoare.
  - la modelele cu transmisie automată, levierul selector de viteze trebuie să se afle în poziția P (parcare).

În caz contrar, vehiculul s-ar putea mişca în mod neaşteptat sau ar putea părăsi carosabilul, producând accidente.

- Nu lăsați niciodată motorul pornit cât timp vehiculul este nesupravegheat.
- Nu lăsați niciodată singuri în vehicul copii sau adulți care în mod normal au nevoie de asistența altor persoane. De asemenea, nu lăsați singure în vehicul animale de companie. În zilele călduroase, temperatura dintr-un vehicul închis este foarte ridicată, putând cauza vătămări grave sau chiar mortale oamenilor sau animalelor de companie.

#### Modelele cu transmisie manuală:

Apăsați pedala de ambreiaj și aduceți levierul de viteze în poziția R (marşarier). Când parcați în rampă, aduceți levierul de viteze în poziția 1 (viteza întâi).

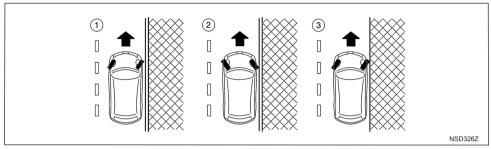
#### Modelele cu transmisie automată:

Apăsați pedala de frână și aduceți levierul selector în poziția P (parcare).



#### **AVERTISMENT**

Asigurați-vă că levierul selector a fost împins în față la maxim și că acesta nu poate fi mișcat fără a apăsa butonul de pe mânerul levierului selector.



 Când vehiculul este parcat pe un drum înclinat, orientați roțile în așa fel încât să nu pătrundă în trafic în cazul în care se mişcă.

## • ORIENTAT ÎN PANTĂ: 1)

Întoarceți roțile spre bordură și lăsați vehiculul să ruleze puțin înainte, până când roata atinge ușor bordura. Apoi trageti frâna de mână.

## • ORIENTAT ÎN RAMPĂ: ②

Întoarceți roțile în direcția opusă bordurii şi lăsați vehiculul să ruleze puțin înapoi, până când roata atinge uşor bordura. Apoi trageți frâna de mână.

# • ORIENTAT ÎN PANTĂ SAU ÎN RAMPĂ, FĂRĂ BORDURĂ: ③

Întoarceți roțile spre marginea drumului, astfel încât vehiculul să se îndepărteze de mijlocul acestuia în cazul în care se pune în mişcare accidental. Apoi trageți frâna de mână.

 Aduceți comutatorul de pornire în poziția LOCK și scoateți cheia/cheia inteligentă (unde există).

## REMORCAREA

Noul dvs. vehicul a fost conceput pentru a fi utilizat. în principal, pentru transportul de persoane si bagaie.

Retineti că remorcarea reprezintă o solicitare crescută pentru motor, transmisie, directie, frâne, precum si alte sisteme ale vehiculului. De asemenea. remorcarea amplifică efectele unor anumite conditii de drum, cum ar fi vântul din lateral, drumurile în stare proastă sau trecerea camioanelor. Stilul dvs. de conducere și viteza trebuie adaptate în functie de aceste conditii. Înainte de a efectua operatiunea de remorcare, adresați-vă unui dealer NISSAN sau unui atelier autorizat pentru a vi se oferi explicatiile necesare în vederea unei utilizări corecte a echipamentului de remorcare.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA REMOR-CARE

- Evitati remorcarea în perioada de rodai.
- Alegeti dispozitivele de cuplare corespunzătoare pentru vehiculul si remorca dumneavoastră (cârlig de remorcare, lant de sigurantă, portbagaj de pavilion etc.). Aceste accesorii sunt disponibile la dealerii NISSAN sau la atelierele autorizate, de la care puteți obține mai multe detalii despre remorcare.
  - Accesoriile de mare capacitate sunt disponibile la dealerii NISSAN sau la atelierele autorizate.
- Este recomandabil să contactati un dealer NISSAN sau un atelier autorizat si să solicitati instructiuni de remorcare, în cazul în care intenționați să tractați o remorcă în rampă, pe distante lungi.
- Greutatea totală a remorcii (greutatea remorcii plus greutatea încărcăturii) nu trebuie să

depășească valoarea maximă admisă pentru dispozitivul de cuplare.

- Contactati un dealer NISSAN sau un atelier autorizat, pentru a primi mai multe detalii referitoare la acest aspect.
- La încărcarea remorcii, obiectele mai grele trebuie asezate deasupra puntii și cât mai jos posibil. În cazul în care încărcătura nu este repartizată corespunzător, acest lucru poate afecta stabilitatea remorcii și a vehiculului tractor.
- Sarcina verticală pe cârligul de remorcare nu trebuie să depășească valoarea maximă admisă
- Înainte de a porni la drum, asigurati-vă că sistemul de lumini al remorcii functionează corect
- Evitati pornirile, accelerările și opririle bruște.
- Evitați virajele strânse și schimbările de bandă.
- Conduceti întotdeauna vehiculul cu viteză moderată.
- La parcare, blocati întotdeauna atât rotile vehiculului cât și rotile remorcii. Trageti frâna de mână a remorcii (dacă există). Nu se recomandă parcarea în pante abrupte. În cazul în care nu puteti evita parcarea pe o pantă abruptă, este indicat ca levierul de viteze să se afle într-una din treptele de viteză sau în pozitia P (parcare, la modelele cu transmisie automată), iar rotile din fată ale vehiculului să fie lipite de bordură (în plus fată de celelalte măsuri de sigurantă mentionate mai sus). Înainte de a parca pe o pantă abruptă, verificati înclinarea acesteia (masele admise de remorcare sunt calculate pentru o pantă de 12%).

- Respectati instrucțiunile producătorului remorcii
- La tractarea unei remorci se consumă mai mult carburant decât în situatii normale deoarece puterea de tractiune și rezistența trebuie să fie mai mari
- La tractarea unei remorci respectati următoarele limite de viteză:

#### Viteza: sub 100 km/h

• Respectati limitele de viteză legale pentru remorcare.

#### **ATENTIE**

La tractarea unei remorci, asigurati-vă că martorul luminos de alertă al temperaturii lichidului de răcire nu se aprinde, pentru a preveni supraîncălzirea motorului.

## PRESIUNEA PNEURILOR

La tractarea unei remorci, umflati pneurile vehiculului la presiunea maximă recomandată LA RECE, cum este indicat pe eticheta pneului (sarcină maximă). Asigurati-vă că presiunea pneurilor remorcii este corectă.

### **ATENTIE**

Nu tractati o remorcă dacă pe vehicul este montată roata de rezervă provizorie.

## LANTURILE DE SIGURANȚĂ

Utilizati întotdeauna un lant potrivit între vehicul și remorcă. Lantul trebuie să fie agătat de cârlig, nu de bara de protectie sau de osia vehiculului. Asigurați-vă că lăsați o lungime suficientă a lanțului pentru a permite efectuarea virajelor. Lantul nu trebuie să atingă solul: în funcție de remorca dvs., cea mai bună soluție poate fi să treceți lanțul peste cârliqul de remorcare.

## FRÂNELE REMORCII

Asigurați-vă că frânele remorcii sunt instalate corespunzător, conform reglementărilor locale. Verificați, de asemenea, dacă toate celelalte echipamente ale remorcii sunt conforme reglementărilor locale.

## DETECTAREA REMORCII (unde există)

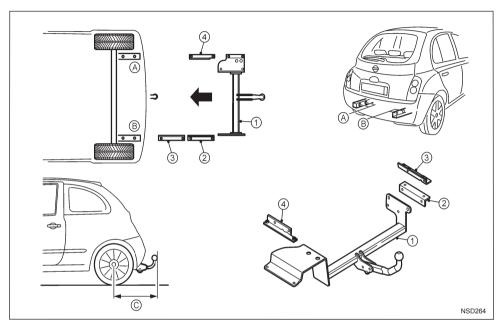
La tractarea unei remorci, la acționarea semnalizatorului, sistemul electric al vehiculului va detecta sarcina electrică suplimentară a luminilor remorcii. Ca urmare, sunetul care însoțește acționarea semnalizatoarelor va fi diferit.

# INSTALAREA DISPOZITIVULUI DE CUPLARE

NISSAN recomandă ca dispozitivul de cuplare în vederea remorcării să fie instalat în următoarele condiții:

- Sarcină verticală maximă admisă pe dispozitivul de cuplare: 490N (50 kg)
- Dispozitivul de cuplare, punctele de fixare şi piesele de instalare de pe vehiculul dvs.: conform exemplului din imagine.

Respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare și utilizare ale producătorului dispozitivului de cuplare.



 Lungimea în consolă spate a dispozitivului de cuplare:

A 712 mm

## SIGURANȚA VEHICULULUI

## SISTEMUL DE DIRECȚIE ASISTATĂ

## Când părăsiți vehiculul:

- Scoateți întotdeauna cheia sau cheia inteligentă (unde există) din contactorul de pornire şi luați-o cu dvs. — chiar dacă lăsați vehiculul în propriul dvs. garaj.
- Închideţi complet toate geamurile şi blocaţi toate uşile.
- Parcaţi întotdeauna vehiculul în locuri vizibile.
  Pe timp de noapte, parcaţi vehiculul în locuri bine luminate.
- Dacă vehiculul este echipat cu sistem de alarmă sau cu un dispozitiv de imobilizare, utilizaţi-l chiar şi pentru perioade scurte de timp
- Nu lăsaţi copii şi animale nesupravegheate în vehicul.
- Nu lăsați obiecte de valoare la vedere deoarece acestea pot atrage hoții. Luați-le întotdeauna cu dvs. Dacă trebuie să lăsați obiecte în vehicul, încuiați-le în portbagaj sau depozitați-le în locuri ferite.
- Nu lăsați documentele vehiculului în acesta.
  În cazul nefericit în care vehiculul dvs. este furat, aceste documente îi vor fi de folos hoţului în vederea vânzării vehiculului.
- Nu lăsați niciodată obiecte pe cadrul portbagaj de pavilion. Dacă este posibil, luați-le de pe cadrul portbagaj de pavilion şi încuiați-le în interiorul vehiculului.
- Nu lăsați cheia de rezervă sau cheia inteligentă în vehicul — păstrați-o acasă, într-un loc sigur.
- Nu lăsați bilete pe care este înscris numărul cheii vehiculului în interiorul acestuia. Hoții ar putea sparge vehiculul, nota numărul cheii şi reveni cu o nouă cheie pentru a fura vehiculul.

# A

## **AVERTISMENT**

- În cazul în care martorul luminos de alertă al direcției asistate electric (EPAS) se aprinde în timp ce conduceți, înseamnă că direcția asistată a fost dezactivată. Prin urmare, pentru manevrarea volanului este nevoie de un efort sporit, mai ales în cazul virajelor strânse sau la viteze reduse de deplasare. Opriți vehiculul imediat ce acest lucru este posibil şi adresați-vă unui dealer NISSAN sau unui atelier autorizat.
- În anumite situații, este posibil ca factori externi sistemului EPAS să conducă la aprinderea martorului luminos de alertă. Dacă martorul luminos de alertă se aprinde, opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță. Aduceți contactorul de pornire în poziția OFF, aşteptați aproximativ 20 de secunde şi apoi readuceți-l în poziția ON. Dacă martorul luminos de alertă rămâne aprins, vă recomandăm să apelați la un dealer NISSAN sau atelier autorizat. Pentru informații suplimentare referitoare la martorul luminoși de alertă EPAS, consultați "Martorii luminoși de alertă / indicatori şi avertizoarele sonore" din capitolul 2 "Comenzi şi instrumente".

Sistemul EPAS (sistemul de direcție asistată electric) a fost proiectat pentru a suplimenta sistemul de directie.

La efectuarea manevrelor de parcare, este posibil ca volanul să pară mai greu de manevrat. Acest lucru nu indică o defecțiune, ci se datorează unui sistem de comandă care are drept scop prevenirea supraîncălzirii motorului. Nu sunt necesare operațiuni de service. La următoarea utilizare a vehiculului, sistemul EPAS va reveni la modul normal de funcționare.

În mod similar, este posibil ca sistemul EPAS să nu funcționeze la capacitate maximă dacă bateria nu este încărcată complet, dar revine la funcționarea normală după încărcarea bateriei.

Dacă martorul luminos de alertă EPAS se aprinde când motorul este pornit, este posibil să indice faptul că sistemul EPAS nu funcționează corespunzător. Prin urmare, pentru manevrarea volanului este nevoie de un efort sporit, mai ales în cazul virajelor strânse sau la viteze reduse de deplasare. Sistemul trebuie verificat de un dealer NISSAN sau de un atelier autorizat cât mai curând posibil.

#### NOTĂ

Pneurile care nu sunt umflate în mod corespunzător pot cauza probleme la manevrarea vehiculului şi pot induce ideea existenței unor defecțiuni la sistemul de direcție: asigurați întotdeauna presiunea corectă în pneuri.

## **ATENȚIE**

Defecțiunile sau accidentele care ar putea produce defectarea componentelor direcției (inclusiv defecțiunile rezultate în urma furturilor sau a tentativelor de furt) trebuie anunțate unui dealer NISSAN sau unui atelier autorizat.

## SISTEMUL DE FRÂNARE

Sistemul de frânare este prevăzut cu două circuite hidraulice separate. Chiar dacă unul din circuite nu functionează corespunzător, sistemul de frânare de pe celelalte două roti este operational.

## MĂSURI DE SIGURANTĂ LA FRÂNARE

## Frâna asistată prin depresiune

Asistenta la frânare facilitează frânarea, utilizând depresiunea motorului. În cazul în care motorul se opreste sau cureaua de transmisie este ruptă, puteți opri vehiculul apăsând pedala de frână. Cu toate acestea, pentru oprirea vehiculului este necesară apăsarea pedalei cu fortă sporită, distanta de frânare fiind mai mare.

#### Frâne ude

Este posibil ca frânele să se ude în momentul în care vehiculul este spălat sau când vă deplasati prin apă. În cazul udării frânelor, se măreste distanta de frânare, iar vehiculul poate trage într-o parte, în timpul frânării.

Pentru a usca frânele, conduceti cu o viteză care să vă permită deplasarea în sigurantă, în timp ce apăsați ușor pedala de frână, pentru a încălzi frânele. Repetati acest proces până când frânele revin la normal. Evitați să conduceți vehiculul cu viteză mare, înainte ca frânele să functioneze în mod corespunzător.

#### Utilizarea frânelor

Evitați să sprijiniți piciorul pe pedala de frână în timp ce conduceti. În acest fel, riscati să provocati supraîncălzirea frânelor, uzarea prematură a garniturilor si a plăcutelor de frână, precum si cresterea consumului de carburant.

Pentru a reduce procesul de uzare a frânelor si pentru a preveni supraîncălzirea acestora, reduceti viteza si aduceti levierul de viteze într-o treaptă inferioară înainte de a vă angaja într-o rampă sau într-o pantă lungă. Frânele supraîncălzite pot reduce randamentul la frânare si pot conduce la pierderea controlului asupra vehiculului.

### **ATENTIE**

Când vă deplasați pe suprafețe alunecoase, fiți atenti la frânare, accelerare si trecerea într-o treaptă inferioară de viteză.

Frânările sau accelerările bruste pot provoca derapaie si accidente.

Retineti că frânele se pot defecta în cazul frånårilor bruste repetate.

## Conducerea în rampă

La pornirea în rampă, este dificil uneori să actionati frâna (la modelele cu transmisie automată), respectiv frâna și ambreiajul (la modelele cu transmisie manuală). Folosiți frâna de mână pentru a tine vehiculul pe loc. Nu ridicati piciorul de pe ambreiaj (modelele cu transmisie manuală). Când sunteti gata să porniti, eliberati încet frâna de mână, apăsând în același timp pedala de accelerație și eliberând ambreiajul (modelele cu transmisie manuală) sau apăsând accelerația (modelele cu transmisie automată).

## Conducerea în pantă

Frâna de motor este eficientă pentru mentinerea controlului asupra vehiculului la coborârea pantelor.

Levierul de viteze (modele cu transmisie manuală) trebuie adus într-o treaptă de viteză inferioară care să permită o frână de motor eficientă.

La modelele cu transmisie automată, trebuie selectată viteza a doua sau viteza întâi.

## SISTEMUL ANTIBLOCARE ROTI (ABS)



# AVERTISMENT

- Sistemul de antiblocare roţi, ABS, este un dispozitiv sofisticat, dar care nu garantează evitarea accidentelor cauzate de manevrarea neglijentă sau periculoasă a vehiculului. Acesta poate contribui la mentinerea controlului asupra vehiculului în timpul frânării pe suprafetele alunecoase. Retineti că pe drumurile accidentate, acoperite cu pietris sau zăpadă, precum și când utilizati lanturile de zăpadă, este necesară o distantă mai mare de frânare. Mențineți o distanță suficient de mare față de vehiculul din fața dvs. Şoferul este singurul responsabil pentru mentinerea conditiilor de sigurantă.
- Tipul și starea pneurilor pot, de asemenea, afecta eficienta frânării.
  - În cazul înlocuirii pneurilor, utilizati pneuri cu dimensiunile specificate, pentru toate cele patru roţi.
  - Dacă instalati o roată de rezervă, asigurativă că aceasta respectă specificatiile de pe

eticheta pneului, în ceea ce priveste tipul si dimensiunile. Pentru informatii referitoare la amplasarea etichetei pneurilor, consultati "Eticheta pneurilor" din capitolul 9 "Informatii tehnice".

- Pentru informații suplimentare consultați "Rotile si pneurile" din capitolul 8 "Întretinerea si operatiunile pe care le puteti efectua dvs."

Sistemul antiblocare roti (ABS) comandă frânele, astfel încât rotile nu se blochează în cazul frânării bruste sau al frânării pe suprafete alunecoase. Sistemul detectează viteza de rotatie a fiecărei roti și distribuie presiunea lichidului de frână în mod diferit pentru a evita blocarea sau alunecarea fiecărei roti în parte. Prin evitarea blocării fiecărei roti în parte. sistemul ajută soferul să mentină controlul volanului si contribuie la diminuarea riscului de patinare si rotire în gol a rotilor pe suprafetele alunecoase.

## Utilizarea sistemului

Apăsați pedala de frână și țineți-o apăsată. Apăsati pedala de frână cu o fortă constantă, fără a o apăsa în mod repetat. Sistemul ABS se va activa, pentru a preveni blocarea rotilor. Manevrati volanul pentru a ocoli obstacolele.



## **AVERTISMENT**

Nu apăsati pedala de frână în mod repetat. Acest lucru poate conduce la mărirea distanței de frânare.

## Funcția de autotestare

Sistemul ABS contine senzori electronici, pompe electrice, electrovane hidraulice și un calculator. Calculatorul are o functie de diagnosticare încorporată, care testează sistemul de fiecare dată când porniti motorul si rulati vehiculul cu viteză mică. înainte sau înapoi. Când se produce autotestarea. puteti auzi un zgomot si/sau simti o pulsatie la pedala de frână. Acest lucru este normal și nu indică nicio avarie. În cazul în care calculatorul detectează o defectiune, acesta opreste functionarea sistemului ABS și indică defecțiunea prin martorul luminos de alertă ABS din tabloul de bord. Sistemul de frânare functionează apoi normal, dar fără asistentă antiblocare. Dacă martorul luminos de alertă ABS se aprinde pe perioada testului sau pe parcursul deplasării, duceti vehiculul pentru verificare la un dealer NISSAN sau la un atelier autorizat.

## Functionarea normală

Sistemul ABS nu intră în functiune la viteze cuprinse între 5 și 12 km/h. Viteza la care intră în functiune variază în funcție de conditiile de drum. În momentul în care sistemul ABS sesizează că una sau mai multe roti sunt pe punctul de a se bloca, actuatorul aplică și eliberează rapid presiunea hidraulică. Această operațiune este similară acționării frânelor foarte repede. La intrarea în functiune a actuatorului este posibil să simtiti o pulsație în pedala de frână sau să auziți un zgomot sub capotă.

Acest lucru este normal, putând fi considerat un indiciu că sistemul ABS functionează corect. Cu toate acestea, pulsatia vă poate indica și faptul că starea drumului este periculoasă și că este nevoie să fiti deosebit de atent în timp ce conduceti.

# PROGRAMUL ELECTRONIC DE STABILITATE (ESP) (unde există)

Când accelerați, conduceți pe suprafețe alunecoase sau efectuati manevre bruste pentru a evita un obstacol, rotile se pot roti în gol sau patina. Programul electronic de stabilitate (ESP) monitorizează și compară permanent viteza și directia de deplasare. Sistemul aiustează presiunea de frânare a rotii si cuplul motor pentru a îmbunătăti stabilitatea vehiculului.

- Când sistemul ESP se află în functiune, clipeste martorul luminos indicator patinare (\$\overline{\mathbf{S}}\).
- Martorul luminos indicator patinare (\$\overline{\mathbb{S}}\) clipeste si atunci când numai sistemul de control al tractiunii (TCS) din cadrul sistemului ESP se află în funcțiune.
- Dacă martorul luminos indicator patinare clipeste, înseamnă că drumul este alunecos. Conduceți cu atenție!

Consultati "Martorii luminosi de alertă / indicatori si avertizoarele acustice" din capitolul 2 "Comenzi si instrumente".

Martorul luminos indicator

Dacă apare o defectiune în sistem, martorii luminoşi indicatori patinare () şi ESP () se aprind.

Atâta timp cât aceşti martori luminoşi indicatori sunt aprinși, funcția de control al tractiunii este dezactivată.

Sistemul ESP folosește un sistem de limitare activă a alunecării la frânare (ABLS) pentru a îmbunătăți tractiunea vehiculului. Sistemul ABLS intră în functiune atunci când una din rotile de rulare se învârte în gol pe o suprafață alunecoasă. Sistemul ABLS frânează roata care se învârte în gol si distribuie puterea la cealaltă roată de rulare.

Dacă vehiculul este utilizat în timp ce sistemul ESP este oprit, toate functiile ESP și TCS vor fi oprite.

Sistemele ABLS si ABS vor continua să functioneze și când sistemul ESP este oprit. Dacă sistemul ABLS sau ABS este activat, martorul luminos indicator patinare (\$\overline{\mathbb{S}}\) va clipi si veti auzi un sunet metalic si/sau veti simti o pulsatie în pedala de frână. Acest lucru este normal și nu indică nicio avarie.

În timp ce sistemul ESP se află în functiune, este posibil să simtiti o pulsație în pedala de frână și să auziți un zgomot sau o vibrație sub capotă. Acest lucru este normal, putând fi considerat un indiciu că sistemul ABS functionează corect.

Calculatorul ESP are o functie de diagnosticare încorporată, care testează sistemul de fiecare dată când porniti motorul și rulati vehiculul cu viteză mică, înainte sau înapoi. Când se produce autotestarea, puteți auzi un zgomot metalic și/sau simti o pulsatie la pedala de frână. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune.



#### **AVERTISMENT**

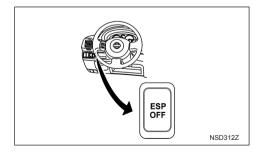
• Sistemul ESP este proiectat să îmbunătătească stabilitatea în timpul deplasării, dar nu împiedică producerea accidentelor cauzate de manevrele bruste la viteze mari sau de adoptarea unor stiluri de conducere neglijente sau periculoase. Reduceti viteza vehiculului și aveți grijă la condus și la viraje pe suprafete alunecoase. Conduceti întotdeauna cu atentie!

- Dacă anumite componente ale motorului. precum toba de esapament, nu sunt cele standard sau sunt extrem de deteriorate, se poate aprinde martorul luminos indicator ESP OFF (ESP) şi/sau martorul luminos indicator patinare ( 🕏 ).
- Nu efectuati modificări la suspensiile vehiculului. Dacă elementele sistemului de suspensie, precum amortizoarele de soc. traversele, resorturile, barele stabilizatoare si bucsele nu sunt piese aprobate NISSAN sau sunt extrem de deteriorate, este posibil ca sistemul ESP să nu funcționeze corect. Acest lucru ar putea afecta serios manevrabilitatea vehiculului, iar martorul luminos indicator ESP OFF (ESP) şi/sau patinare (5) se va aprinde.
- Dacă anumite componente ale sistemului de frânare, precum plăcuțele de frână, discurile si etrierele, nu sunt cele standard sau sunt extrem de deteriorate, se poate aprinde martorul luminos indicator ESP OFF (ESP) şi/sau martorul luminos indicator patinare (🖹).
- Când conduceti pe suprafete extrem de înclinate, este posibil ca sistemul ESP să nu functioneze corect, iar martorul luminos indicator ESP OFF (ESP) şi/sau patinare (長) se va aprinde. Nu conduceti pe acest tip de drumuri. Dacă martorul luminos indicator ESP OFF este aprins după ce ati condus pe suprafete accidentate, porniti din nou motorul pentru a reseta sistemul ESP.
- Dacă folositi alte roti sau pneuri decât cele recomandate, este posibil ca sistemul ESP să nu functioneze corect, iar martorul luminos

- indicator ESP OFF (ESP) şi/sau patinare (長) se poate aprinde.
- Sistemul ESP nu constituie un substitut pentru pneurile de jarnă sau lanturile pentru pneuri atunci când circulați pe drumuri acoperite de zăpadă.

#### NOTĂ

- Sistemul ESP trebuie pornit în situatii normale, desi oprirea acestuia poate constitui un avantaj în cazul în care este necesar ca rotile să se învârtă liber:
  - când conduceți pe drumuri acoperite cu straturi înalte de zăpadă sau noroi:
- când încercati să eliberati un vehicul împotmolit în zăpadă:
- când conduceți cu lanțuri.
- Dacă sistemul ESP a fost dezactivat. conduceți cu grijă, cu viteza redusă. Activati din nou sistemul ESP când condițiile de drum vă permit acest lucru.



# ÎNTRERUPĂTORUL DE DEZACTI-VARE A PROGRAMULUI ELECTRO-NIC DE STABILITATE (ESP)

În majoritatea condițiilor de drum, vehiculul trebuie condus cu programul electronic de stabilitate (ESP) activat.

Când vehiculul se împotmolește în noroi sau zăpadă, sistemul ESP reduce turația motorului, pentru a reduce învârtirea roților. Turația motorului se reduce chiar dacă pedala de accelerație este apăsată la maxim. Dacă este nevoie de putere maximă a motorului pentru a elibera un vehicul împotmolit, dezactivați sistemul ESP.

Pentru a dezactiva sistemul ESP apăsați întrerupătorul ESP OFF. Se va aprinde martorul luminos indicator (ESP).

#### NOTĂ

Sistemul ESP nu poate fi dezactivat când este în funcțiune și martorul luminos indicator patinare (完) clipește.

Pentru a reactiva sistemul, apăsați din nou întrerupătorul ESP OFF sau reporniți motorul. Pentru informații privind modul de funcționare consultați "Programul electronic de stabilitate (ESP) (unde există)" din acest capitol.



#### AVERTISMENT

- Conduceți cu grijă indiferent de condițiile de drum. Accelerați şi decelerați cu mare atenție. Dacă accelerați sau decelerați prea repede, scade forța de tracțiune.
- Asigurați-vă o distanță mai mare de frânare când conduceți pe vreme rece. Frânați mai devreme decât pe carosabil uscat.
- Pe carosabil alunecos păstrați o distanță mai mare fată de vehiculul din fata dvs.
- Suprafețele acoperite cu polei (0°C şi lapoviță), zăpadă şi gheață sunt alunecoase, conducerea fiind îngreunată. În astfel de condiții, forța de tracțiune scade, iar roțile își pierd aderența. Evitați pe cât posibil să conduceți pe carosabilul acoperit cu polei, înainte ca acesta să fie tratat cu sare sau cu nisip.
- Fiți atenți la zonele alunecoase (gheață neagră). Acestea pot fi întâlnite pe suprafețe care au fost curățate, dar unde soarele nu ajunge. Dacă observați în fața dvs. o porțiune cu gheață, frânați înainte de a ajunge la zona respectivă. Încercați să nu frânați pe gheață şi evitați manevrele bruşte.
- Zăpada poate reține gaze de eşapament periculoase sub vehiculul dvs. Îndepărtați zăpada de pe țeava de eşapament şi din jurul vehiculului.

## **BATERIA**

Dacă bateria nu este complet încărcată, în condiții de vreme extrem de rece, acidul din baterie poate îngheța și cauza avarierea bateriei. Pentru a asigura funcționarea optimă a bateriei, aceasta trebuie verificată în mod regulat. Pentru informații suplimentare consultați "Bateria" din capitolul 8 "Întreținerea și operațiunile pe care le puteți efectua dvs."

## LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI

Dacă urmează să parcați vehiculul afară, fără antigel, evacuați lichidul din sistemul de răcire. Realimentați înainte de a utiliza vehiculul. Pentru informații suplimentare consultați "Înlocuirea lichidului de răcire a motorului" din capitolul 8 "Întreținerea și operatiunile pe care le puteti efectua dvs."

### **ECHIPAREA PNEURILOR**

1) Pneurile de vară (SUMMER) prezintă o bandă de rulare prin care se asigură un randament superior atunci când conduceți pe un carosabil uscat. Cu toate acestea, randamentul acestor pneuri scade considerabil când conduceți pe un carosabil acoperit de zăpadă şi gheață. Dacă vă deplasați pe un carosabil acoperit de zăpadă şi gheață, NISSAN vă recomandă utilizarea, pe toate cele patru roți, a pneurilor pentru noroi şi zăpadă (MUD & SNOW) şi a celor pentru toate anotimpurile (ALL SEASON). Pentru informații referitoare la tipul, dimensiunile, clasa de viteză şi disponibilitatea acestor pneuri, adresați-vă unui dealer NISSAN sau unui atelier autorizat.

2) Pentru a mări tracțiunea pe suprafețele acoperite cu gheață, utilizați pneuri cu nituri Utilizarea acestora este interzisă în anumite tări, provincii si state. Verificati legislatia aplicabilă înainte de a instala pneurile cu nituri.

## **ATENTIE**

Aderenta și tractiunea în cazul utilizării de pneuri cu nituri pe suprafete uscate sau umede sunt mult mai scăzute decât în cazul utilizării de pneuri de iarnă fără nituri.

3) Dacă doriți, puteți utiliza lanțuri de zăpadă. Utilizarea lanturilor de zăpadă este interzisă în anumite zone. Înainte de montarea lanturilor de zăpadă, consultati legislatia locală aplicabilă. La montarea lanturilor de zăpadă, asigurati-vă că acestea au dimensiuni corespunzătoare pentru pneurile vehiculului dvs. și că sunt montate în conformitate cu indicatiile producătorului. Utilizati întinzătoare, în cazul în care acestea sunt recomandate de către producător, pentru o fixare cât mai strânsă pe roată. Capetele libere ale lanturilor trebuie fixate sau înlăturate pentru a preveni lovirea acestora de aripă sau de partea de sub sasiu, ceea ce ar putea avea ca efect avarierea acestora. În plus, conduceti cu viteză redusă; în caz contrar, vehiculul dvs. poate suferi avarii si/sau manevrabilitatea si randamentul acestuia vor fi afectate

#### ECHIPAREA SPECIALĂ PENTRU IARNĂ

Se recomandă ca, pe timp de iarnă, să aveti în vehicul următoarele articole:

- o racletă și o perie neflexibilă pentru îndepărtarea ghetii și zăpezii de pe geamuri;
- un suport solid și plat pe care să îl montati sub cric. pentru sustinere:
- o lopată pentru a elibera vehiculul din zăpadă;
- o rezervă de lichid de spălare a parbrizului. pentru a putea reumple rezervorul.

## PROTECTIA ANTICOROZIVĂ

Produsele chimice, utilizate pentru topirea ghetii de pe carosabil, sunt extrem de corozive, accelerând procesul de corodare si de deteriorare a componentelor din partea inferioară a caroseriei, cum ar fi sistemul de esapament, conductele de carburant si lichid de frână, cablurile de frână. planseul și aripile.

În timpul iernii, partea inferioară a caroseriei trebuie curățată cu regularitate. Pentru informatii suplimentare, consultati "Protectia anticorozivă" din capitolul 7 "Aspectul și îngrijirea vehiculului".

Pentru a asigura o protecție suplimentară împotriva ruginii și a coroziunii, necesară în anumite zone, adresati-vă unui dealer NISSAN sau unui atelier autorizat